

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-30- 3870
Konu : Kanun Tasarısı

2 /12 /2015

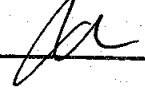
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

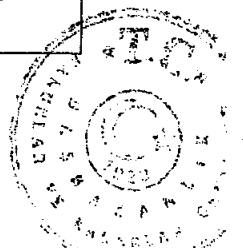
Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	16 Aralık 2015		E.No: 1/359	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TEMM SANDIKLAR VE KAZANLAR BSK LİGİ
03 Aralık 2015
MUSADA:

TEMM GENEL EVRAK
03 Aralık 2015
No: 7697

51.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Honduras Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nikaragua Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1/349	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
54.	1/352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	1/396	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1/692	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ruanda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kapsamlı İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1/767	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kapsamlı İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
58.	1/799	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
59.	1/823	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Dair Kanun Tasarısı
60.	1/829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	1/835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	1/857	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	<u>1/859</u>	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



3

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-875-5965

5 / 11 / 2013

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 21/10/2013 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

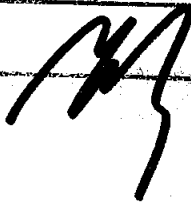
Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	15 Kasım 2013		E. No: 1/859	
Yan. Uzm.	Bşk. Yrd.	Başkan	Gn. Sek. Yrd.	Gn. Sek.
				
TBMM BAŞKANI				



TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BŞK.LİĞİ
06 Kasım 2013
Numara:

T S M M KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
06 Kasım 2013
NO: 255650

GEREKÇE

Sudan, toplam 2.850 MWt elektrik kurulu kapasiteye sahip olup, yıllık üretimi 8.182 GWh'dir. Sudan'ın elektrik kurulu kapasitesinin % 63'ünü hidroelektrik santraller, % 37'sini ise termik santraller oluşturmaktadır. Sudan'da en büyük elektrik üretme kaynağı ve potansiyeli Nil nehridir. Yenilenebilir enerji kaynakları açısından potansiyeli yüksek olan Sudan'da, Nil nehri üzerinde her noktaya baraj kurulabilmektedir. Ancak Sudan'da güneşin henüz enerji portföyüne katılmadığı diğer yandan rüzgar alanında çalışmaların devam ettiği bilinmektedir.

Ülkemizin Afrika açılım stratejisi kapsamında; Türkiye ile Sudan arasında karşılıklı menfaat ve talepler temelinde, elektrik sektöründe işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla 26 Mayıs 2013 tarihinde Hartum'da "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı" imzalanmıştır.

Mezkur Mutabakat Zaptı ile; elektrik alanında iki ülkenin ulusal mevzuatı çerçevesince ikili bilimsel, teknik, teknolojik, yasal, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesi ve özellikle her iki ülkenin kamu ve özel kurumları arasındaki ortaklığın güçlendirilmesi yoluyla bilgi ve uzmanlık paylaşımının teşvik edilmesi konusunda anlaşmaya varılmıştır.

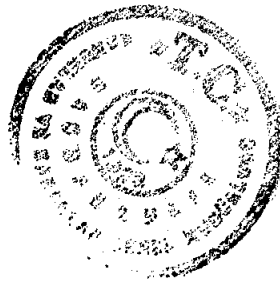
Bu kapsamda söz konusu Mutabakat Zaptı ile;

Elektrik alanında, kapasite geliştirme konusunda mühendis ve teknik personelin eğitimi, şebeke planlama yazılımı, yük tahmini, yük akım programları ve şebeke stabilite analizi alanlarında deneyim paylaşımı, ortak uzmanlık çalıştayları ve seminerleri düzenlenmesi ve akıllı şebeke uygulamalarının desteklenmesine,

Yenilenebilir enerji alanında ise rüzgâr, güneş, jeotermal kaynakların kullanımı, hidroelektrik enerji santrallerinin rehabilitasyonu ve yeni hidroelektrik santrallerin yapılmasında ortak projelerin belirlenmesi ve işbirliğinin geliştirilmesine,

karar verilmiştir.

Anılan Mutabakat Zaptı ile; ülkemizin elektrik alanında sahip olduğu deneyimlerin paylaşarak yapılacak yatırımlar ile 35 milyon nüfustan sadece 2 milyon kişinin elektrik kullanma imkânı bulduğu Sudan'ın elektrik sektörüne katkı sağlanması ve her iki ülkenin karşılıklı yararına mevcut ilişkilerimizin geliştirilmesi amaçlanmaktadır.



HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

T/ 634

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA ELEKTRİK ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN MUTABAKAT ZAPTININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

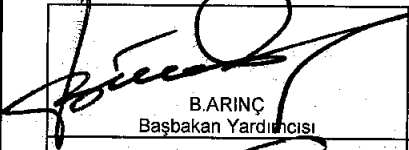
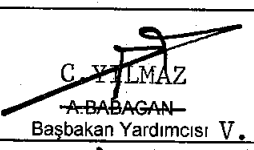
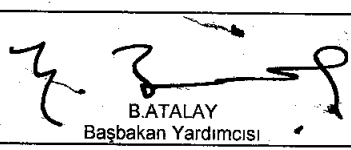
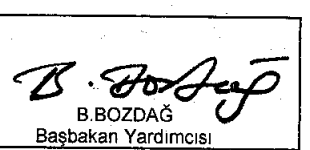
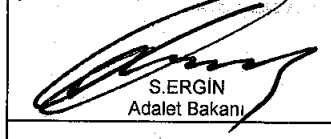
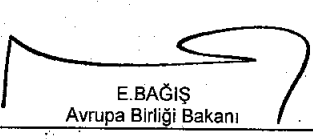
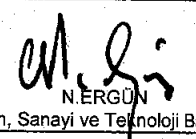
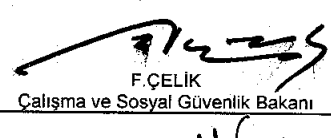
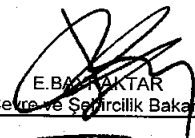
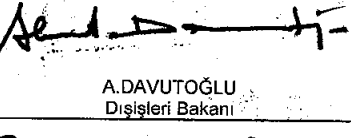
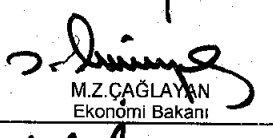
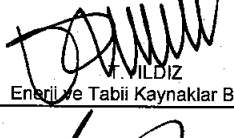
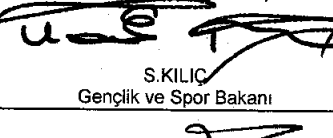
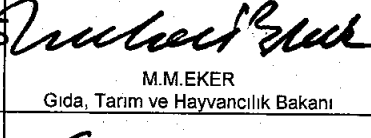
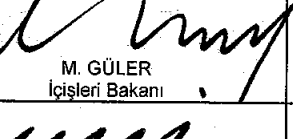
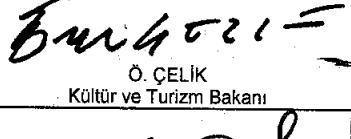
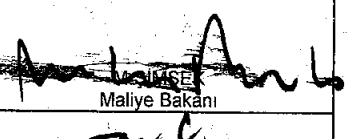
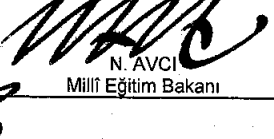
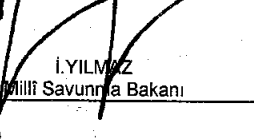
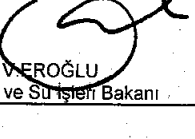
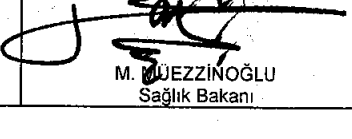
MADDE 1- (1) 26 Mayıs 2013 tarihinde Hartum'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 C. YILMAZ Başbakan Yardımcısı V.	 B. BATALAY Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
 S. ERGİN Adalet Bakanı	 E. SAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 E. BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	 N. ERGÜN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 E. BAŞAKTAR Çevre ve Şehircilik Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
 T. YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 S. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 H. AZICI Gümrük ve Ticaret Bakanı
 M. GÜLER İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 Ö. ÇELİK Kültür ve Turizm Bakanı	 M. K. ER Maliye Bakanı
 N. AVCI Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. ÖRÖĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 M. MUEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı
 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı			

Dosya No:
101-875

1569

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ile
SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
Arasında
Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin
MUTABAKAT ZAPTI

Bundan böyle tek tek "Taraf" ve birlikte "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti,

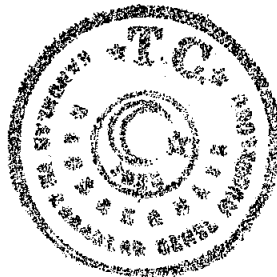
- Her iki Tarafın talepleri ve karşılıklı menfaat temelinde elektrik sektöründe işbirliğini geliştirmeyi isteyerek;
- Teknik işbirliğini geliştirmeye yönelik fırsatları dikkate alarak;
- Böyle bir işbirliğinin iki Bakanlık arasındaki ilişkileri güçlendirme ihtimalinin tamamen bilincinde olarak ve elektrik alanındaki mevcut işbirliği ilişkilerini geliştirmeyi arzu ederek;

aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

AMAÇ

- Taraflar, karşılıklı yarar ilkesi temelinde, işbirlikçi kurumsal bir ilişki için temel oluşturacak ve elektrik alanında ikili işbirliğini destekleyip teşvik edeceklerdir.
- Taraflar, ulusal yasa ve yönetmelikleri çerçevesinde, elektrik alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, yasal, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesini teşvik edeceklerdir.
- Taraflar Sudan'da elektrik alanındaki yatırımları teşvik etmek amacıyla birlikte çalışma hususunda anlaşmışlardır. Taraflar ayrıca, özellikle her iki ülkenin elektrik alanında faaliyet gösteren kamu ve özel kurumları arasındaki ortaklığı güçlendirme yoluyla bilgi ve uzmanlık paylaşımını teşvik etme hususunda anlaşmaya varmışlardır.



MADDE 2**YETKİLİ MERCİLER**

İşbu Mutabakat Zaptı'nın uygulanmasından sorumlu olan yetkili merciler Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı (Türkiye Cumhuriyeti) ve Su Kaynakları ve Elektrik Bakanlığı'dır (SKE) (Sudan Cumhuriyeti).

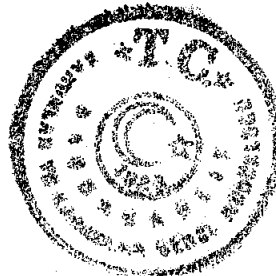
MADDE 3**ELEKTRİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

Taraflardan her biri kapasite geliştirme alanındaki ikili ilişkileri aşağıdaki faaliyetlerle destekleyecektir;

- Mühendisler ve teknik personel için teknik ve uzmanlık eğitimi alanlarında paylaşımı koordine etmek.
- Kapasite geliştirme alanında iki ülkenin resmi görevlileri arasında karşılıklı ziyaretler yoluyla SKE Eğitim Merkezlerinde çalıştay ve laboratuvar çalışmalarını geliştirmek ve Türkiye'nin deneyimlerinden faydalanmak.
- Şebeke planlama yazılımı, yük tahmini, yük akım programları ve şebeke stabilite analizi alanlarında deneyim paylaşımı.
- Ortak uzmanlık çalıştayları ve seminerlerinin düzenlenmesi.
- Yeni ve Yenilenebilir Enerji alanında uzmanlık merkezleri ve kurumlarından faydalanmak. Türkiye'de bulunan mevcut farklı yenilenebilir enerji santralleri (rüzgar, güneş, jeotermal, biokütle) ve projelerine yönelik enterkoneksiyon saha ziyaretleri yoluyla Türkiye'nin deneyimlerinden faydalanmak.
- Akıllı Şebeke Uygulamaları.

Türk Tarafı aşağıdaki alanlarda Sudan Tarafı'na teknik destek sağlama konusunda mutabık kalmıştır:

- Elektrik üretim, iletim ve dağıtım sistemlerinin işletimi ve bakımı,
- Elektrik projelerinin Mali, Teknik ve Çevresel boyutlarına ilişkin fizibilite çalışmalarının hazırlanması,
- Elektrik üretimine yönelik alternatif kaynaklar alanında uzmanlık paylaşımı,
- Elektrik şebekeleri veritabanı tasarımı ve planlaması
- Ön ödemeli elektrik sayaç sistemleri alanında bir pilot proje uygulanması.



MADDE 4**NÜKLEER ENERJİNİN BARIŞÇIL AMAÇLARLA KULLANIMI ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

Taraflar, nükleer elektrik teknolojilerinin barışçıl amaçlarla kullanımı alanında bilgi ve uzmanlık paylaşımını kolaylaştırabilirler.

MADDE 5**YENİLENEBİLİR ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

Taraflar mevcut iş ve araştırma bağlarını güçlendirmek amacıyla yenilenebilir enerji alanında ortak projeler belirleyecek ve geliştireceklerdir. Muhtemel alanlar;

- Her iki ülkede rüzgâr, güneş gibi yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanımı ve elektrik üretim sistemlerine ilişkin endüstriyel işbirliği ve pazarlama.
- Jeotermal kaynakların etkin ve sürdürülebilir kullanımına ilişkin bilgi paylaşımı.
- Sudan'daki teknik işbirliğinin çerçevesini belirlemek amacıyla uzman ve bilgi paylaşımı yoluyla jeotermal enerji alanında işbirliği projelerinin olasılıklarının araştırılması.
- Yeni hidroelektrik enerji santralleri, pompalı depolama enerji santralleri, küçük hidroelektrik enerji santrallerinin rehabilitasyonu ve gerçekleştirilmesi ve hidroelektrik enerji santrallerinin elektromekanik donanımı, türbin tasarımı, türbin, jeneratör ve iletim trafolarının anahtar teslim imalatına yönelik ortak proje olasılıklarının araştırılması.

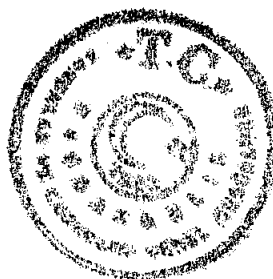
MADDE 6**YATIRIM**

Taraflar, elektrik sektöründe kamu yatırımcıları ve özel yatırımcılar için pek çok potansiyel yatırım alanı olduğunu belirtmişlerdir.

Türk Tarafı, ilgili şirketlerini Sudan'da elektrik sektörüne yatırım yapmaları için teşvik edecektir.

MADDE 7**HARCAMALAR**

İşbu Mutabakat Zaptı kapsamındaki faaliyetlere ilişkin harcamalar, Taraflardan her birinin bütçe şartları ve ilgili kanunlarıyla uyumlu olarak, uygun fonların müsaitliğine bağlı olacaktır.



MADDE 8

14

İHTİLAFLARIN HALLİ

Taraflar arasında işbu Mutabakat Zaptı'nın yorumlanmasından ve uygulanmasından doğan her türlü uyuşmazlık, Taraflar arasında iyi niyetle yapılacak istişare yoluyla çözümlenecektir.

MADDE 9

GİZLİLİK

İşbu Mutabakat Zaptı'na ilişkin bilgiler söz konusu olduğunda sadece gizli olarak kabul edilen bilgiler gizli tutulacaktır ve Taraflar, hiçbir durumda söz konusu bilgileri önce diğer Tarafın yazılı rızasını almaksızın herhangi bir üçüncü tarafa ifşa etmeyecektir. İşbu gizlilik hükmü zaman kısıtlaması olmaksızın yürürlükte kalacaktır.

MADDE 10

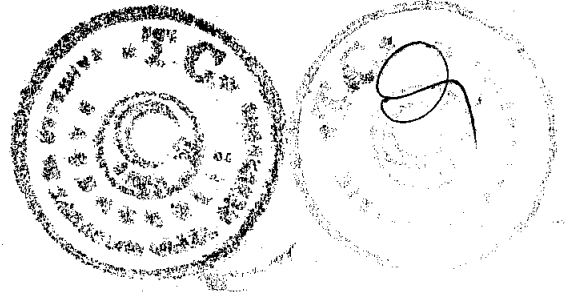
YÜRÜRLÜĞE GİRME ve DEĞİŞİKLİKLER

İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli olan kendi iç yasal usullerinin tamamlandığını diplomatik yollarla birbirlerine bildirdikleri en son yazılı bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı, 3 (üç) yıl süre ile yürürlükte kalacak ve süresinin bitiminden en az 3 (üç) ay önce Taraflardan biri işbu Mutabakat Zaptı'nı sona erdirmeye niyetini diğer tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak bildirmediği takdirde, 3 (üç) yıllık süreler için kendiliğinden uzayacaktır.

İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Mutabakat Zaptı'nın 10. Maddesinde belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

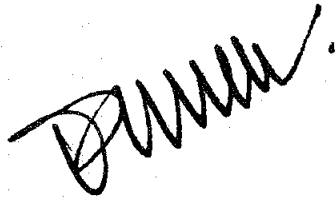
İşbu Mutabakat Zaptı'nın sona erdirilmesi durumunda, işbu Mutabakat Zaptı altında önceden başlatılmış olan tüm faaliyetler ilgili şart ve koşullar altında uygulanacaktır.



İşbu Mutabakat Zaptı, 26/05/2013 tarihinde Hartum'da Türkçe ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılıkları olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

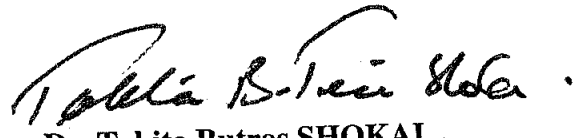
15

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

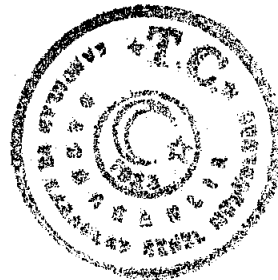


Taner YILDIZ
Enerji ve Tabii Kaynaklar
Bakanı

Sudan Cumhuriyeti Hükümeti
Adına



Dr. Tabita Butros SHOKAI
Su Kaynakları ve Elektrik Bakanlığı
Devlet Bakanı



MEMORANDUM of UNDERSTANDING

Between

the GOVERNMENT of the REPUBLIC of TURKEY and

the GOVERNMENT of the REPUBLIC of the SUDAN

On Co-operation in the Field of Electricity

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of the Sudan, hereinafter referred to individually as the "Party" and collectively as the "Parties",

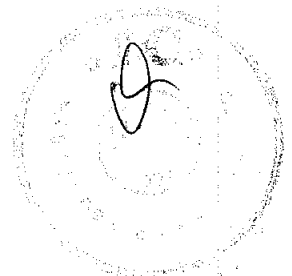
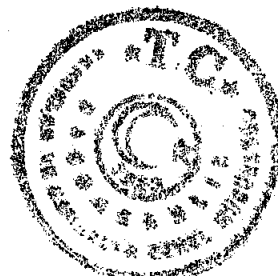
- Willing to enhance the cooperation in the electricity sector based on the respective requests and in the mutual interest of both Parties;
- Noting the opportunities for enhancing technical cooperation
- Being fully aware that such cooperation is likely to strengthen relations between the two ministries and desiring to improve the existing relations of cooperation in the field of electricity.

have agreed as follows:

ARTICLE 1

OBJECTIVE

- The Parties shall, based on the principle of mutual benefit, establish the basis for a cooperative institutional relationship, encourage and promote bilateral cooperation in the field of electricity.
- The Parties shall, within the framework of their national laws and regulations, promote the development of bilateral scientific, technical, technological, legislative, administrative and commercial cooperation in the field of electricity.
- The Parties agree to work jointly in order to promote investments in the field of electricity in Sudan. The Parties also agree to encourage the exchange of information and expertise, particularly by reinforcing partnership between public and private institutions of both countries operating in the field of electricity.



ARTICLE 2

COMPETENT AUTHORITIES

The competent authorities responsible for the execution of this Memorandum of Understanding ("MOU") are the Ministry of Energy and Natural Resources (Republic of Turkey) and the Ministry of Water Resources and Electricity (WRE) (Republic of the Sudan).

ARTICLE 3

COOPERATION IN THE FIELD OF ELECTRICITY

Each Party shall support the bilateral relationships in the field of the capacity building through;

- Coordinating to exchange the rounds of technical and specialized training for the engineers and the technical personnel.
- Developing the workshops and laboratories in WRE Training Centers through exchanging visits between officials of two Countries in the field of capacity building and benefiting from the experiences of Turkey.
- Exchange experiences in network planning software, load forecast, load flow programs and network stability analysis.
- Conducting joint specialized workshops and seminars.
- Benefiting from the specialized centers and institutions in the field of New and Renewable Energy. Benefiting from the Turkish experiences in the field of inter connection site visits for different existing renewable (wind,solar,geothermal biomass) power plants and projects in Turkey,
- Applications on the Smart Grids.

Turkish Party agrees to provide Sudanese Party with technical assistance in the following areas:

- Operation and maintenance of the electricity generation, transmission and distribution systems,
- Preparation of the feasibility studies on the Financial, Technical and Environmental aspects of electricity projects,
- Exchange of the expertise in the field of alternative resources for electricity generation,
- Electricity networks database design and planning,
- Implementation of a pilot project in the field of electricity advanced payment metering systems.



ARTICLE 4

COOPERATION IN THE FIELD OF PEACEFUL USE OF NUCLEAR ENERGY

The parties may facilitate the exchange of information and expertise in the area of peaceful use of nuclear electricity technologies

ARTICLE 5

COOPERATION IN THE FIELD OF RENEWABLE ENERGY

The Parties shall identify and develop common projects in the area of renewable energy in order to strengthen the existing business and research ties. Possible areas are;

- Use of renewable energy resources such as wind, solar and industrial cooperation and marketing regarding electricity generation systems in both countries.
- Exchange of information regarding effective and sustainable usage of geothermal resources.
- Investigation of the possibilities of collaboration projects on geothermal energy by means of exchange of experts and knowledge in order to define the framework of technical cooperation in Sudan.
- Investigation of possibilities for joint projects for the rehabilitation and realization of new hydroelectric power plants, pumped storage power plants, small hydroelectric power plants, electro mechanic equipment of hydroelectric power plants, turbine design, turbine and generator manufacturing and transformer substations on turn-key basis.

ARTICLE 6

INVESTMENT

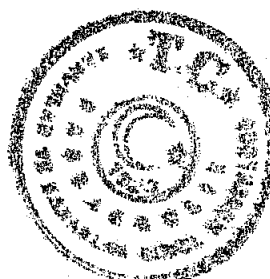
The Parties indicate that there are many potential investment areas in electricity sector for public and private investors.

The Turkish party shall encourage their respective companies to invest in electricity sector in Sudan.

ARTICLE 7

COSTS

Costs related to the activities under this MOU are subject to the availability of appropriate funds, in conformity with budgetary provisions and the relevant laws of each Party.



ARTICLE 8

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute arising among the Parties with respect to the implementation, interpretation and/or execution of this MOU shall be resolved through consultation in good faith between the parties.

ARTICLE 9

CONFIDENTIALITY

Information related to this MOU, only those recognized as confidential shall be kept confidential, and the Parties shall under no circumstances disclose this information to any third party without prior written consent of the other Party. This confidentiality provision shall remain in force without time limit.

ARTICLE 10

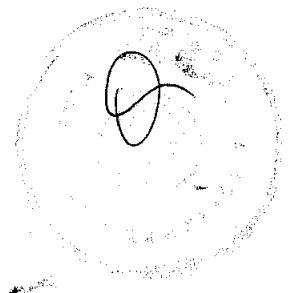
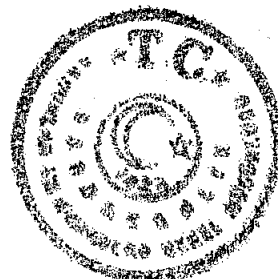
ENTRY INTO FORCE and AMENDMENTS

The present MOU shall enter into force on the date of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of the MOU.

This MOU shall remain in force for a period of 3 years and shall be extended automatically for successive periods of 3 years, unless one of the Parties notifies the other Party in writing through diplomatic channels of its intention to terminate it at least 3 months prior to its expiration.

This MOU may be amended by mutual written consent of the Parties at any time. The amendments shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under Article 10 of this MOU.

In the case of termination of this MOU, all activities already started under this MOU shall be carried out under the terms and conditions thereof.



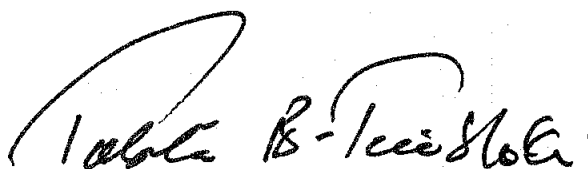
Signed in Khartoum on 26/05/2013, in two original copies, each in Turkish and English languages, all texts being equally authentic. Should any dispute concerning the interpretation of the text of this MOU arise, the English version shall prevail.

On Behalf of the Government of the
Republic of Turkey



H.E. Taner YILDIZ
Minister
of Energy and Natural Resources

On Behalf of the Government of the
Republic of the Sudan



H.E. Dr. Tabita Butros SHOKAI
State Minister
at the Ministry of Water Resources &
Electricity

